

Devr-i kabir

SOZDIL PEŞREV:

Neyzen Emin Efendi

A handwritten musical score for Neyzen Emin Efendi's Sozgil Pesrev. The score consists of ten staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp. The time signature varies between common time (indicated by 'C') and 2/4 time (indicated by '2/4'). The music features a mix of eighth and sixteenth note patterns, with some slurs and grace notes. The score is divided into sections by labels: 'Devr-i kabir' at the beginning, followed by 'SOZDIL PEŞREV:' in the center, and 'Neyzen Emin Efendi' at the end. Below the first staff, there is a section labeled 'Teslim'. The score concludes with three endings, labeled '1. Hane', '2. Hane', and '3. Hane'.

4. Hane.

The musical score is composed of eight staves of music for piano. The key signature is G major (two sharps). The time signature is common time (indicated by a 'C'). The music is divided into measures by vertical bar lines. The notes are represented by short horizontal strokes on the stems, with some stems pointing up and some down. The first staff begins with a eighth-note followed by a sixteenth-note. The second staff begins with a eighth-note followed by a sixteenth-note. The third staff begins with a eighth-note followed by a sixteenth-note. The fourth staff begins with a eighth-note followed by a sixteenth-note. The fifth staff begins with a eighth-note followed by a sixteenth-note. The sixth staff begins with a eighth-note followed by a sixteenth-note. The seventh staff begins with a eighth-note followed by a sixteenth-note. The eighth staff begins with a eighth-note followed by a sixteenth-note.

14

yeş sa gi res şın ni ya rat bel beden hrey . . .
ru ha hu ru hi ver ru hi ru hu hu "

hey hey hey yāri yā ri men yā kari bel
" " " " " " men re a tu

ah di min sur bit le ben hey . . . hey hey hey
hey ni ha şa fil be den "

JAZ -

yāri yā ti men yāri yā ti men
" " " " " "

İsa hā in den nasi en ni a si kun hey hey

hey yi hey yā ri yā ri men gay ruen lem

yāri fu as ru bi men hey . . . heyi hey hey
Saz

yāri yā ri men ta ē si ki an yā

rem . . . bi . kā . . . rem mü bā hā rem

İser. kes te vü pa ber cə . . . ma . hen

de i per hā rem hey . . . hey hey hey

yāri yā ri . . . men ik . . . rər me kün hā

A handwritten musical score for voice and piano. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal line consists of ten staves of music, each with lyrics written below it. The lyrics are in a mix of German and Latin, featuring words like "men", "nem", "tū", "ne mi", "quā", "yem", "mūr de ne mi", "sū yem", "ha", "nēr ne mi", "hā rem", "hey", "hey - hey", "hey", "yā ri", "mēn", "dost", "yā ri", "men", "he yi", "hey", "sieu he yi yār", "ri", "mēn", "in", "kis", "ti", "in", "ir", "kis", "ti", "in", "si", "ri", "nizi", "bā", "ā", "me", "de", "sermes", "tū", "nā", "lin", "der", "be gal", "der", "hā", "nei", "mā", "ā", "me", "de", "ha", "re", "de", "tū", "hay", "fan", "sū", "de", "en", "di", "se", "ser", "ger", "dān", "sū", "de", "sād", "ak", "lū", "can". The handwriting is cursive and expressive.

en der . . . pe yes . . . bi. des tibi . . .

pa. á . . . me dé . . . e yi mā . de ni . . .

á fes . bi yá . . . á tes . . . ci mi . . .

cú . yi . . . zi mā val. lah ki mek . . .

res fü . . . de ga . . . in. taki . . .

cá . á . . . me dé . . . rü . . . pü . . . si cün . . .

pu sed . tü ra . . . ey . . . rü yi tü . . .

Sem . sed . . . du ha . . . Ey . . . gün ci hā . . .

ne ez . . . ru hat . . . cün . . . des . . . tü sah . . .

re á . . . me dé . . . Ah ne da red des tü pe . . .

bí . . . ask . . . o bíd es tü bi . . . pa . . .

yem ah ki rü zü seb cü nec . . . nü . . .

CİKİNÇİ SELÂM

Erfer.

Hak . . . menzā . . . ri : - . . ueyem - .

yem - . . . ni müs . . te . . . re kem - .

Terennüm.

"Ucchinu" Octet

Per . de . . i . . . di . . ger . . me

zen cūz per de i . . dil . . dā . . n

Saz

ma en . he . . za . . ran . .

yū . . sū . . fi . . si . . rin si rin . .

Saz

ka . . ka ru ma

yū su fan . . re mes . . ti . . ker . .

Saz

ated per de ha . san ber . berde rid . .

gem . ze . . i . . . ces . . . ma . . ni . .

mes . . hi . . an se . hi . hun . . ha . . ri ma
Terennüm.

Fy ki he za se rin . by ni ce sul tan o sur . .

Fy ki bu gdn de se de . by na nu ben yüz sü re

Eyi ki he zär e fe rin - bu ni ce sul tan o tur
Eyerki bu gün ve le de i ne nu ben yüz sül re

ku li o lan ki si ler huste ül ha kan o tur
yok sul i se bey'o tur bay i se sul tan o tur

1 2

Serbe geri ban dü rüst so fi i es te ri te te ri te

ta ci be ra red zi geyb a ki be ti ka ti ta

Ba di be hâk a me de a bi ber a tes ze de

ba di be hâk a me de a bi ber a tes ze de

esk be hem ber ze de hayme i in çä re ra

Be de hin an ye ri haden ha re ra ye ri tu rus

A handwritten musical score consisting of ten staves of music. The music is written in common time with a key signature of one sharp (F#). The vocal line uses a mix of long and short note values, primarily eighth and sixteenth notes. The lyrics, written in cursive Turkish, are as follows:

Rü yi se ker pâre ra ha müssi kün güjt ki in
â le mest terk kün in â le mi gad dæ re ra
âh gü ze lin as ki na ha la fi na yendi yü rek
ask . ha ra ra ti na and i çe yim gayri gü zel
sey me yim ten ri ye üü ten ri nin â yâ ti na
yâr yâr yar yü re güm yâr dast . dost .
gör ki ne ler ört yâr yü re güm del ci ge rim
gör ki ne ler ört . . . yâ re ha ber ör
Terennüm.

The score concludes with a final section of music on a single staff, ending with the word "ey".

Mevlā na . . yār . . yār . . yāri yāri men Aşk
it mededir hizretine böyle hitab . . yār . . yār . .
yāri yāri men Mevlā yi gürühi ev li ya Mevlā na
yār . . yār . . yāri yāri men . .
Evfer. (Dördüncü Selâm)
Ah . . sulta . . ni . . . meni . . .
ni . . . sulta . . ni . . . meni . . .
ah . . en der . . di . . . lücan . . .
can . . . i me . . ni . . . meni . . .
an . . . der men . bi . . demi . . .
ah . . men zin . . de . . . sevem . . .
uem . . yekcan . . ci . . . se ved . . .
ved . . . sadca . . ni . . . meni . . .

Cyon Pesrev.

Derviş Yekta



Cyon Yürük

